Ke Haʻa La Puna

Ae, Ke haʻa la Puna i ka makani

Ke haʻa la Puna i ka makani la
Haʻa ka ulu hala i Keaʻau
Haʻa Hāʻena me Hōpoe
Haʻa ka wahine
ʻAmi i kai ʻo Nānāhuki e
Hula leʻa wale i kai ʻo Nānāhuki e

ʻO Puna kai kuwā i ka hala
Paʻēpaʻē ka leo ʻo ke kai
Ke lū la i nā pua lehua
Nānā i kai ʻo Hōpoe e
Ka wahine ʻami i kai
Ō Nānāhuki e
Hula leʻa wale e
I kai ʻo Nānāhuki e

He inoa nō Hiʻiaka-i-ka-poli-ō-Pele

Indeed, Puna is dancing in the breeze
Puna is dancing in the breeze
The hala groves of Keaʻau are dancing
Haʻena and Hopoe dance
The woman (Hopoe) dances
Swaying by the sea of Nanahuki
Just a delightful dance by the sea of Nanahuki

Puna is where the sea resounds through the hala
The voice of the sea resounds
Spreading the lehua blossoms
Behold the revelry of Hopoe
The woman who sways by the sea
Of Nanahuki
Just dancing delightedly
By the sea of Nanahuki

A name song for Hiʻiaka-in-the-bosom-of-Pele